

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Елабужский институт (филиал) КФУ



УТВЕРЖДАЮ

Директор

Елабужского института КФУ

Е.Е. Мерзон

«10» июня 2021 г.
МП



Программа дисциплины (модуля)
Практическая фонетика китайского языка

Направление подготовки/специальность: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки: «Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык)»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
 5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
 6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
 7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
 12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
- Приложение №1. Фонд оценочных средств
- Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
- Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, б/с Кабирова З.З. (Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, Отделение иностранных языков), ZZMinekhanova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК – 1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК 1.1.	Знать основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе
ОПК 1.2.	Уметь идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах
ОПК 1.3.	Владеть навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе;

Должен уметь:

- идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах;

Должен владеть:

- навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "

Б1.О.09.04 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык))" и относится к обязательной части.

Осваивается на 1, 2 курсах в 2, 3 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных(ые) единиц(ы) на 180 часа(ов).

Контактная работа - 96 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 0 часа(ов), лабораторные работы - 96 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 84 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет во 2 семестре; зачет с оценкой в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Структура китайского слога	2	0	0	24	20
2.	Тема 2. Классификация согласных звуков	2	0	0	24	22
3.	Тема 3. Гласные звуки	3	0	0	24	20
4.	Тема 4. Структура слова	3	0	0	24	22
	Итого: 180 ч.		0	0	96	84

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Структура китайского слога

Структура китайского слога:

- а) инициаль (согласная часть слога);
- б) финаль (гласная часть слога), финаль: простая финаль, сложная финаль;
- в) тоны и их смысловозначительная роль.

Особенности произношения китайских звуков.

Выполнение упражнений по теме: "Структура китайского слога". Работа над ошибками.

Тема 2. Классификация согласных звуков

Классификация согласных звуков: ряды согласных, объединенных по месту и способу образования. Аспираты.

Тональная система в китайском языке: отличие четырех тонов друг от друга, выполнение упражнений на распознавание тонов.

Основные элементы фонетики китайского языка, особое произношение. Темп чтения.

Тема 3. Гласные звуки

Гласные звуки, дифтонги, трифтонги. Слогообразующие гласные.

Слог как основная фонетическая единица китайского языка.

Слог состоит из согласной части - инициаль (声母, shēng mǔ) - в начале слога и гласной части - финаль (韵母, yùn mǔ) - в конце слога, а также тона. В современном путунхуа насчитывается около 400 основных слогов. Для записи звуков китайского языка используется фонетический алфавит пиньинь (拼音, pīn yīn) - транскрипционная система на основе латинского алфавита.

Тема 4. Структура слова

Ритмическая структура слова.

Интонация основных коммуникативных типов предложения - повествовательного, вопросительного, повелительного.

1. Особенности произношения китайских звуков.
2. Многообразие китайских диалектов.
3. Аспекты звуков речи китайского языка.
4. Базовые понятия фонетики и фонологии.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам

высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модуля).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке Елабужского института КФУ. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки Елабужского института КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Большой китайско-русский словарь - <https://bkrs.info/>

Полезные материалы для изучения китайского языка - <http://learn-chinese.ru/>

Научная электронная библиотека КиберЛенинка - <https://cyberleninka.ru>

Синология - www.synologia.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лабораторные работы	Для подготовки к занятиям необходимо пользование словарем, проработка и перевод аутентичных текстов, использование учебных пособий и практикумов; рекомендуется составление глоссария, изучение электронных

Вид работ	Методические рекомендации
	материалов на Интернет-сайтах. При выполнении упражнений и переводе текстов рекомендуется делать это в письменной форме для более эффективного закрепления материала, при изучении лексико-грамматических единиц студентам желательно составлять схемы, таблицы, и памятки.
самостоя- тельная работа	Целью самостоятельной работы студентов является овладение теоретическими и практическими знаниями, профессиональными умениями и навыками по профилю изучаемой дисциплины, опытом творческой, исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студентов по практической грамматике китайского языка способствует развитию умений и навыков говорения, письма, чтения и аудирования иноязычной информации, способности анализировать, делать выводы, отбирать и творчески использовать изучаемый материал; умения излагать собственные суждения и оценки, тренировать и развивать собственные навыки говорения и мышления на иностранном языке. Самостоятельная работа является обязательной для каждого студента, ее объем определяется учебным планом. Играя важную роль в усвоении материалов дисциплины, самостоятельная подготовка студентов основывается на изучении и анализе материалов из основных и дополнительных литературных источников, выполнении ряда практических заданий, тестов. Организующую и координирующую функцию при выполнении данного вида деятельности выполняют контрольные вопросы и задания для самостоятельной работы, а также задания для контролируемой самостоятельной работы студентов, представленные в программе. Контроль выполнения заданий проводится на практических занятиях либо индивидуально. Самостоятельная работа студентов включает в себя подготовку к практическим занятиям на регулярной основе, так и выполнение дополнительных заданий по грамматике. Основное внимание должно уделяться практической отработке всех видов языковой компетенции. Студентам предоставляется обязательный объем грамматического материала, который они могут дополнить и расширить самостоятельно. Необходимыми условиями для самостоятельной работы студентов являются следующие: 1. Мотивация самостоятельной работы 2. Поэтапное планирование самостоятельной работы 3. Наличие и доступность необходимого учебно-методического материала 4. Консультационная помощь преподавателя 5. Система регулярного контроля качества выполненной самостоятельной работы. Проверка контроля качества выполненной самостоятельной работы студента осуществляется ежедневно на практических занятиях путем устного и письменного опроса, выполнения тестов, контрольных работ по изученному материалу. Регулярно проводятся письменные контрольные работы, позволяющие оценить степень усвоения студентами пройденного материала. Изучение каждой грамматической темы завершается контрольной или тестовой работы. Контроль за самостоятельной работой студентов рекомендуется проводить после изучения каждого модуля учебной программы.
зачет	При подготовке к сдаче зачёта по дисциплине необходимо повторить весь материал учебной дисциплины, изученный как в процессе аудиторных занятий, так и самостоятельной работы. При этом следует опираться на список тем, вынесенных преподавателем к зачету. Очень важно повторить тезаурус дисциплины и проработать упражнения, выполненные в течение семестра.
зачет с оценкой	При подготовке к сдаче зачёта с оценкой по дисциплине необходимо повторить весь материал учебной дисциплины, изученный как в процессе аудиторных занятий, так и самостоятельной работы. При этом следует опираться на список тем, вынесенных преподавателем к зачету. Очень важно повторить тезаурус дисциплины и проработать упражнения, выполненные в течение семестра.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд.89

Комплект мебели (посадочных мест) 80 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Стенды 10 шт. Проектор Epson EB-1945 W 1 шт. Мультимедийный экран 1 шт. Стекланный шкаф 4 шт. Портрет 4 шт. Полки с демонстрационным материалом 4 шт. Трибуна 1 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - 423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 92.

Комплект мебели (посадочных мест) 20 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Меловая доска передвижная 1 шт. Плакаты. Тумба 1 шт. Стекланные шкафы 10 шт. Веера китайские 2 шт. Ноутбук ICL Pi155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык)".

Приложение №1
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.09.04 Практическая фонетика китайского языка

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Казанский (Приволжский) федеральный университет»
Елабужский институт

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
Б1.О.09.04 Практическая фонетика китайского языка

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и переводоведение. (Английский язык, китайский язык)
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский
Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Содержание

1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)
2. Критерии оценивания сформированности компетенций
3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию
4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания
- 4.1. **ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ**
- 4.1.1. Устный опрос
 - 4.1.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.1.2. Критерии оценивания
 - 4.1.1.3. Содержание оценочного средства
- 4.1.2. Тестирование
 - 4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.2.2. Критерии оценивания
 - 4.1.2.3. Содержание оценочного средства
- 4.2. **ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**
- 4.2.1. Зачет
 - 4.2.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.2.1.2. Критерии оценивания
 - 4.2.1.3. Оценочные средства
- 4.2.2. Зачет с оценкой
 - 4.2.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.2.2.2. Критерии оценивания
 - 4.2.2.3. Оценочные средства

1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций для данной дисциплины	Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации
ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК 1.1. Знать основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе ОПК 1.2. Уметь идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах ОПК 1.3. Владеть навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации	Текущий контроль: <i>Устный опрос, тестирование:</i> Тема 1. Структура китайского слога Тема 2. Классификация согласных звуков Тема 3. Гласные звуки Тема 4. Структура слова Промежуточная аттестация: <i>зачет, зачет с оценкой</i>

2. Критерии оценивания сформированности компетенций

Компетенция	Зачтено			Не зачтено
	Высокий уровень (отлично) (86-100 баллов)	Средний уровень (хорошо) (71-85 баллов)	Низкий уровень (удовлетворительно) (56-70 баллов)	Ниже порогового уровня (неудовлетворительно) (0-55 баллов)
ОПК-1	Знает основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе	Знает принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных единиц; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава	Знает базовые принципы строения языковой системы для решения профессиональных задач	Не знает основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные

				тенденции развития языка на современном этапе
	Умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах	Умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка	Умеет идентифицировать базовые явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии изучаемого языка	Не умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах
	Владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации	Владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений	Владеет базовыми навыками лингвистического анализа текстов.	Не владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации

3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию

2 семестр

Текущий контроль:

1. Устный опрос: Тема 1,2 – 30 баллов
2. Тестирование: Тема 1,2 – 20 баллов

Итого 30+20= 50 баллов.

Промежуточная аттестация:

Зачет – 50 баллов.

3 семестр

Текущий контроль:

3. Устный опрос: Тема 3,4 – 30 баллов
4. Тестирование: Тема 3,4 – 20 баллов

Итого 30+20= 50 баллов.

Промежуточная аттестация:

Зачет с оценкой – 50 баллов.

Зачет/зачет с оценкой нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Промежуточная аттестация по данной дисциплине проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

Общее количество баллов по дисциплине за текущий контроль и промежуточную аттестацию: 50+50=100 баллов.

Виды оценок:

Для зачета:

56-100 - зачтено

0-55 - не зачтено

Для зачёта с оценкой

86-100 – зачтено (отлично)

71-85 – зачтено (хорошо)

56-70 – зачтено (удовлетворительно)

0-55 – не зачтено (неудовлетворительно)

4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания

4.1. Оценочные средства текущего контроля

4.1.1. Устный опрос

4.1.1.1. Порядок проведения.

Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.

4.1.1.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 27-30 от максимальных ставятся, если в ответе качественно раскрыто содержание темы.

Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала. Превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Баллы в интервале 22-26 от максимальных ставятся, если основные вопросы темы раскрыты. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала. Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Баллы в интервале 18-21 от максимальных ставятся, если тема частично раскрыта. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме. Удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Баллы в интервале 0-17 от максимальных ставятся, если тема не раскрыта. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

4.1.1.3. Содержание оценочного средства

2 семестр

Тема 1. Структура китайского слога

Структура китайского слога:

- а) инициаль (согласная часть слога);
- б) финаль (гласная часть слога), финаль: простая финаль, сложная финаль;
- в) тоны и их смыслообразительная роль.

Особенности произношения китайских звуков.

Выполнение упражнений по теме: "Структура китайского слога". Работа над ошибками.

Тема 2. Классификация согласных звуков

Классификация согласных звуков: ряды согласных, объединенных по месту и способу образования. Аспираты.

Тональная система в китайском языке: отличие четырех тонов друг от друга, выполнение упражнений на распознавание тонов.

Основные элементы фонетики китайского языка, особое произношение. Темп чтения.

3 семестр

Тема 3. Гласные звуки

Гласные звуки, дифтонги, трифтонги. Словообразующие гласные.

Слог как основная фонетическая единица китайского языка.

Слог состоит из согласной части - инициаль (声母, shēng mǔ) - в начале слога и гласной части - финаль (韵母, yùn mǔ) - в конце слога, а также тона. В современном путунхуа насчитывается около 400 основных слогов. Для записи звуков китайского языка используется фонетический алфавит пиньинь (拼音, pīn yīn) - транскрипционная система на основе латинского алфавита.

Тема 4. Структура слова

Ритмическая структура слова.

Интонация основных коммуникативных типов предложения - повествовательного, вопросительного, повелительного.

1. Особенности произношения китайских звуков.

2. Многообразие китайских диалектов.

3. Аспекты звуков речи китайского языка.

4. Базовые понятия фонетики и фонологии.

4.1.2. Тестирование

4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания

Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий. За тестирование студент может заработать до 10 баллов.

Ниже приведены примерные задания. Полный банк тестовых заданий хранится на кафедре.

4.1.2.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 9-10 от максимальных ставятся, если обучающийся набрал 86% правильных ответов и более.

Баллы в интервале 7-8 от максимальных ставятся, если обучающийся набрал от 71% до 85 % правильных ответов.

Баллы в интервале 4-6 от максимальных ставятся, если обучающийся набрал от 56% до 70% правильных ответов.

Баллы в интервале 0-3 от максимальных ставятся, если обучающийся набрал 55% правильных ответов и менее.

4.1.2.3. Содержание оценочного средства

2 семестр

- Какие из данных звуков являются придыхательными?
 - A. c B. d C. z D. b
 - A. g B. ch C. sh D. s
 - A. q B. j C. n D. x
- Какие слоги не являются слогами китайского языка?
 - A. zhong B. zheng C. zhon D. zhen
 - A. wu B. wuai C. wei D. wen
 - A. ju B. xue C. nü D. qü
- Выберите лишний звук в каждой группе и объясните, почему он лишний.
 - A. b, d, t, m, j
 - B. m, n, h, l, ng
 - C. j, x, q, s
- Определите в каждом слоге финаль и инициаль.
 - A. yuan B. wang C. lu D. zhun
- Исправьте ошибки в транскрипции.
 - A. zuei B. wuo C. yü D. sian
- Проставьте знак тона в следующих словах.
 - A. bu mang 不忙 B. bu dui 不对 C. dui bu qi 对不起 D. bu du 不多
 - A. yi ge 一个 B. yi zhang 一张 C. yi ben 一本 D. shiyi 十一
 - A. ni hao 你好 B. yisheng 医生 C. xuesheng 学生 D. wo hen hao 我很好
- Прослушайте аудиозапись и выберите звук, который вы слышите.
 - A. b B. p C. m D. f
 - A. in B. en C. ing D. eng
 - A. j B. q C. d D. x
- Прослушайте аудиозапись и поставьте нужный тон.
 - A. a B. wo C. duo D. nin
 - A. shuo B. yue C. qian D. yao
- Прослушайте аудиозапись и запишите транскрипцией пиньинь.

3 семестр

- Какие из инициалей подходят под следующие описания? Одно описание - одна инициаль.
 - заднеязычный задненёбный глухой фриктивный согласный
 - взрывной билабиальный придыхательный глухой согласный
 - Зубная апиальная придыхательная аффриката
 - среднеязычный палатальный фриктивный согласный
 - апиальная заднеальвеолярная придыхательная аффриката
- Найдите лишнюю инициаль.
 - b, m, p, f
 - z, q, zh, j
 - s, sh, x, r
 - r, n, l, d
- Распределите дифтонги на нисходящие и восходящие.
 - ai, ao, ou, üe, uo, ua, ei, ie
- нисходящие –

В. восходящие -

4. Исправьте ошибки в транскрипционной записи.)

a. wuo b. qüan c. shuei d. yie

5. Поставьте знак любого тона над финалью. (3 балла)

A. yuan b. liu c. qiao d. sui e. kao f. mou

6. Прослушайте и заполните пропуски нужной финалью

1. k _____ su 5. sh _____ ti 9. g _____ cheng

2. k _____ kou 6. q _____ xie 10. guoj _____

3. huany _____ 7. wangq _____ 11. n _____ zao

4. h _____ se 8. huaq _____ 12. p _____ ban

7. Прослушайте и поставьте знак тона

1. jiexiang 4. shouru 7. xiuxi 10. gutou

2. tiandi 5. xiongwei 8. ziji 11. xiaoyu

3. tequ 6. yaoshi 9. shishi 12. Zhongdian

4.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

4.2.1. Зачет

4.2.1.1. Порядок проведения.

По дисциплине предусмотрен зачет. Зачет нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачет проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

4.2.1.2. Критерии оценивания.

Баллы в интервале 41-50 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины, усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.

Баллы в интервале 31-40 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал полное знание учебно-программного материала, успешно выполнил предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины, показал систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

Баллы в интервале 21-30 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

Баллы в интервале 0-20 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

4.2.1.3. Оценочные средства.

2 семестр

1. Классификация инициалей
2. Классификация финалей
3. Нисходящие дифтонги
4. Восходящие дифтонги
5. Сложные финали с медиалью
6. Садхи тонов
7. Структура слога в китайском языке
8. Случаи изменения тонов
9. Интонационные модели утвердительных предложений
10. Интонационные модели вопросительных предложений
11. Изменение звуков в потоке речи
12. Фонетические особенности диалектов
13. Ритм и мелодика предложения

14. Примеры ассимиляции звуков
15. Правила записи слогов при помощи пиньинь

4.2.2. Зачет с оценкой

4.2.2.1. Порядок проведения.

По дисциплине предусмотрен зачет с оценкой. Зачет с оценкой нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачет проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

4.2.2.2. Критерии оценивания.

Баллы в интервале 41-50 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины, усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.

Баллы в интервале 31-40 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал полное знание учебно-программного материала, успешно выполнил предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины, показал систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

Баллы в интервале 21-30 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

Баллы в интервале 0-20 ставятся, если обучающийся:

Обучающийся продемонстрировал знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

4.2.2.3. Оценочные средства.

3 семестр

1. Прodeкламируйте наизусть стихотворение китайских поэтов на китайском языке, соблюдая верную артикуляцию звуков, тонов и ритмическую интонацию.
2. Прodeкламируйте наизусть скороговорку на китайском языке, соблюдая верную артикуляцию звуков, тонов и ритмическую интонацию.
3. Прочитайте предложения, записанные пиньинь, соблюдая верную артикуляцию звуков, тонов и ритмическую интонацию.

Краткие методические указания:

- изучить рекомендации по артикуляции звуков китайского языка;
- многократно прослушать в записи начитанные носителями языка стихотворения;
- многократно отчитать стихотворения, скороговорки и предложения с различными интонационными моделями.

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Основная литература:

1. Соседова Е., Китайский язык. Учебные фонетические таблицы [Электронный ресурс] / Соседова Е. - М. : Восточная книга, 2009. - 64 с. - ISBN 978-5-7873-0438-1 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304381.html>
2. Новый практический курс китайского языка: Учебник . Ч.1 / Сирко Е.В. - Китай : Beijing language and culture, 2009. - 247 с. -25 экз.
3. Гурулева Т.Л., Разговорный китайский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Гурулева Т.Л., Дегтярева Н.В., Лоскутникова Н.Л., Цюй Кунь - М. : Восточная книга, 2011. - 160 с. - ISBN 978-5-7873-0525-8 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305258.html>
4. Абдрахимов Л.Г. Китайский язык. Практикум по аудированию, чтению, говорению [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Л.Г. Абдрахимов, И.В. Кочергин, Х. Лилян - М. : Восточная книга, 2017. - 320 с. - ISBN 978-5-7873-0981-2 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787309812.html>

Дополнительная литература:

1. Готлиб, О. М. Основы грамматики китайской письменности: монография / О. М. Готлиб ; Министерство образования и науки РФ, Иркутский государственный университет. Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций : РАН, Институт востоковедения. - 3-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 314 с. - ISBN 978-5-7873-1672-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095870> - Режим доступа: по подписке.
2. Китайский язык: фонетика, иероглифика, устные темы : начальный уровень: Учебно-методическое пособие / Ду Н.В., Лозовская К.Б., - 2-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 36 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=946687>
3. Шафир М.А. Китайский язык : Грамматика с упражнениями [Электронный ресурс]: учебное пособие / Шафир М.А. - СПб.: КАРО, 2017. - 96 с. - ISBN 978-5-9925-1184-0 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992511840.html>

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, китайский язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Office Professional Plus 2010

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.